

1

00:00:58,559 --> 00:01:01,644

All right, everyone!

This... is a stick-up!

2

00:01:01,729 --> 00:01:03,354

Don't anybody move!

3

00:01:04,398 --> 00:01:06,482

Now, empty that safe!

4

00:01:09,987 --> 00:01:11,654

Money, money, money!

5

00:01:11,739 --> 00:01:14,031

Stop it! Stop it,

you mean, old potato!

6

00:01:14,116 --> 00:01:17,160

Quiet, Bo Peep,

or your sheep get run over!

7

00:01:17,327 --> 00:01:19,370

Help! Baa!

Help us!

8

00:01:19,455 --> 00:01:22,957

Oh, no, not my sheep!

Somebody do something!

9

00:01:29,339 --> 00:01:32,425

Reach for the sky!

10

00:01:32,509 --> 00:01:34,719

Oh, no! Sheriff Woody!

11

00:01:34,803 --> 00:01:37,221

I'm here to stop you,

One-Eyed Bart.

12

00:01:38,766 --> 00:01:39,974

How'd you know it was me?

13

00:01:40,058 --> 00:01:41,768

Are you gonna come quietly?

14

00:01:41,852 --> 00:01:43,060

You can't touch me, Sheriff!

15

00:01:43,145 --> 00:01:46,439

I brought my attack dog

with the built-in force field.

16

00:01:46,523 --> 00:01:50,485

Well, I brought my dinosaur

who eats force-field dogs.

17

00:01:51,945 --> 00:01:54,697

Yipe, yipe, yipe, yipe!

You're going to jail, Bart!

18

00:01:54,782 --> 00:01:57,617

Say goodbye to the wife

and Tater Tots.

19

00:02:06,043 --> 00:02:08,503

You saved the day again, Woody.

20

00:02:08,587 --> 00:02:11,130

You're my favourite deputy.

21

00:02:11,215 --> 00:02:13,716

You've got a friend in me

22

00:02:15,302 --> 00:02:17,720

You've got a friend in me

23

00:02:17,804 --> 00:02:19,597

Come on,

let's wrangle up the cattle.

24

00:02:19,681 --> 00:02:22,767

When the road looks rough ahead

25

00:02:22,851 --> 00:02:26,687

And you're miles and miles

from your nice, warm bed

26

00:02:26,772 --> 00:02:27,980

Round 'em up, cowboy!

27

00:02:28,065 --> 00:02:30,858

Just remember

what your old pal said

28

00:02:30,943 --> 00:02:33,694

Boy, you've got a friend in me

29

00:02:33,946 --> 00:02:34,987

Yee-haw!

30

00:02:35,072 --> 00:02:37,949

Yeah, you've got a friend in me

31

00:02:38,033 --> 00:02:39,659

Hey, cowboy!

32

00:02:39,743 --> 00:02:43,579

Some other folks might be
a little bit smarter than I am

33

00:02:43,705 --> 00:02:45,706

Big and stronger too

34

00:02:45,791 --> 00:02:46,874

Come on, Woody.

35

00:02:46,959 --> 00:02:48,042

Maybe

36

00:02:48,126 --> 00:02:52,838

But none of them will ever
love you the way I do

37

00:02:53,257 --> 00:02:55,758

It's me and you, boy

38

00:02:55,842 --> 00:02:57,218

And as the years go by

39

00:02:57,302 --> 00:02:59,095

Whoa! Whoa!

40

00:02:59,179 --> 00:03:01,764

Our friendship will never die

41

00:03:04,017 --> 00:03:07,228

You're gonna see

It's our destiny

42

00:03:08,814 --> 00:03:10,690

You've got a friend in me

43

00:03:10,774 --> 00:03:11,941

All right!

44

00:03:12,025 --> 00:03:14,402

Yeah, you've got a friend in me

45

00:03:14,486 --> 00:03:15,903

Score!

46

00:03:16,780 --> 00:03:18,197

You got a friend in me

47

00:03:18,282 --> 00:03:19,323

Wow! Cool!

48

00:03:19,408 --> 00:03:22,660

-What do you think?

-Oh, this looks great, Mom!

49

00:03:22,744 --> 00:03:24,036

Okay, birthday boy...

50

00:03:24,121 --> 00:03:26,163

We saw that at the store!

I asked you for it!

51

00:03:26,248 --> 00:03:28,332

-I hope I have enough places.

-Wow, look at that! That's so...

52

00:03:28,417 --> 00:03:30,001

-One, two... Four.

-Oh, my gosh, you got...

53

00:03:30,085 --> 00:03:32,795

-Yeah, I think that's gonna be enough.

-Could we leave this up 'til we move?

54

00:03:32,879 --> 00:03:34,797

-Well, sure! We can leave it up.

-Yeah!

55

00:03:34,881 --> 00:03:36,924

Now go get Molly. Your friends
are gonna be here any minute.

56

00:03:37,009 --> 00:03:39,844

Okay. It's party? time, Woody.

57

00:03:40,304 --> 00:03:43,264

Yee-haw!

58

00:03:49,146 --> 00:03:50,938

Howdy, little lady.

59

00:03:54,735 --> 00:03:57,278

Somebody's poisoned the water hole.

60

00:03:57,904 --> 00:03:58,946

Come on, Molly.

61

00:03:59,031 --> 00:04:00,156

Oh, you're getting heavy.

62

00:04:00,991 --> 00:04:02,241

See you later, Woody.

63

00:04:10,375 --> 00:04:13,377

Pull my string!

The birthday party?'s today?

64

00:04:15,255 --> 00:04:16,380

Okay, everybody,

65

00:04:16,673 --> 00:04:17,840

coast is clear!

66

00:04:25,599 --> 00:04:27,558

Ages 3 and up. It's on my box.

67

00:04:27,643 --> 00:04:31,562

Ages 3 and up. I'm not supposed
to be baby-sitting Princess Drool.

68

00:04:43,700 --> 00:04:44,700

Hey, Hamm.

69

00:04:44,785 --> 00:04:47,912

-Look, I'm Picasso!

-I don't get it.

70

00:04:48,455 --> 00:04:52,541

You uncultured swine! What're

you lookin' at, ya hockey puck?

71

00:04:56,922 --> 00:04:59,715

-Hey, Sarge, have you seen Slinky?

-Sir! No, sir!

72

00:04:59,800 --> 00:05:02,718

Okay. Hey, thank you. At ease.

73

00:05:03,970 --> 00:05:05,429

Hey, uh, Slinky?

74

00:05:05,514 --> 00:05:08,349

Right here, Woody.

I'm red this time.

75

00:05:08,433 --> 00:05:10,643

-No. Slink...

-Oh, well, all right.

76

00:05:10,727 --> 00:05:11,894

You can be red if you want.

77

00:05:11,978 --> 00:05:15,064

-Not now, Slink. I got some bad news.

-Bad news?

78

00:05:17,401 --> 00:05:19,402

Just gather everyone up
for a staff meeting, and be happy.

79

00:05:19,486 --> 00:05:20,486

Got it.

80

00:05:20,570 --> 00:05:21,904

Be happy!

81

00:05:22,739 --> 00:05:25,658

Staff meeting, everybody!

Snake, Robot, podium duty.

82

00:05:26,284 --> 00:05:27,660

Hey.

83

00:05:30,539 --> 00:05:32,581

Hey, Etch. Draw!

84

00:05:34,584 --> 00:05:36,752

Oh! Got me again.

85

00:05:36,837 --> 00:05:40,506

Etch, you've been working on that draw.

Fastest knobs in the West.

86

00:05:40,590 --> 00:05:43,592

Got a staff meeting, you guys.

Come on, let's go.

87

00:05:44,136 --> 00:05:46,303

Now, where is that... Oh.

88

00:05:46,388 --> 00:05:48,931

Hey, who moved my doodle pad
way over here?

89

00:05:50,767 --> 00:05:54,562

-How're you doin', Rex?

-Were you scared? Tell me honestly.

90

00:05:54,646 --> 00:05:56,522

I was close to being scared
that time.

91

00:05:56,606 --> 00:06:00,192

I'm going for fearsome here,
but I just don't feel it.

92

00:06:00,277 --> 00:06:02,570

I think I'm just
coming off as annoying.

93

00:06:04,448 --> 00:06:06,198

Oh, hi, Bo. Hi.

94

00:06:06,283 --> 00:06:08,868

I wanted to thank you, Woody,
for saving my flock.

95

00:06:08,952 --> 00:06:11,704

Oh, hey, it was, uh, nothin'.

96

00:06:11,788 --> 00:06:16,083

What do you say I get someone else
to watch the sheep tonight?

97

00:06:16,752 --> 00:06:18,294

Oh, yeah!

98

00:06:19,463 --> 00:06:23,716

Remember, I'm just
a couple of blocks away.

99

00:06:23,800 --> 00:06:25,593

-Yodel-ay-hee-hoo!
-Come on, come on.

100
00:06:25,677 --> 00:06:26,969
Smaller toys up front.

101
00:06:28,972 --> 00:06:30,890
Hey, Woody, come on.

102
00:06:36,855 --> 00:06:38,397
Oh, thanks, Mike.

103
00:06:38,690 --> 00:06:40,566
Okay... Whoa, whoa. Step back.

104
00:06:40,650 --> 00:06:43,152
-For crying out loud.
-Thank you.

105
00:06:44,988 --> 00:06:47,573
Hello? Check.
That better? Great.

106
00:06:47,657 --> 00:06:50,659
Everybody hear me? Up on the shelf,
can you hear me? Great.

107
00:06:50,744 --> 00:06:53,829
Okay. First item today...

108
00:06:54,664 --> 00:06:57,249
Oh, yeah.
Has everyone picked a moving buddy?

109

00:06:57,334 --> 00:06:59,919

-What?

-Moving buddy? You can't be serious.

110

00:07:00,003 --> 00:07:02,213

I didn't know we were
supposed to have one already.

111

00:07:02,297 --> 00:07:04,673

Do we have to hold hands?

112

00:07:04,758 --> 00:07:07,009

You guys think this is a big joke.

113

00:07:07,093 --> 00:07:09,512

We've only got one week
left before the move.

114

00:07:09,596 --> 00:07:12,598

I don't want any toys left behind.
A moving buddy.

115

00:07:12,682 --> 00:07:15,226

If you don't have one, get one!

116

00:07:15,310 --> 00:07:18,270

All right, next. Oh, yes.

117

00:07:18,355 --> 00:07:21,649

Tuesday night's plastic corrosion
awareness meeting

118

00:07:21,733 --> 00:07:24,109

was, I think, a big success.

119

00:07:24,194 --> 00:07:27,363

And we wanna thank Mr Spell
for putting that on for us.

120

00:07:27,447 --> 00:07:30,074

-Thank you, Mr Spell.

-You're welcome.

121

00:07:30,158 --> 00:07:33,577

Okay. Oh, yes.

One minor note here.

122

00:07:33,662 --> 00:07:36,288

Andy's birthday party
has been moved to today.

123

00:07:36,373 --> 00:07:38,082

Wait a minute here!

124

00:07:38,166 --> 00:07:41,293

What do you mean the party?'s today?

His birthday's not 'til next week!

125

00:07:41,378 --> 00:07:44,004

What's goin' on down there?

Is his mom losin' her marbles?

126

00:07:44,089 --> 00:07:47,800

Well, obviously she wanted to
have the party? before the move.

127

00:07:47,884 --> 00:07:49,635

I'm not worried.

You shouldn't be worried.

128

00:07:49,719 --> 00:07:51,178

Of course Woody ain't worried.

129

00:07:51,263 --> 00:07:53,305

He's been Andy's favourite
since kindergarten.

130

00:07:53,390 --> 00:07:55,683

Hey, hey.

Come on, Potato Head.

131

00:07:55,767 --> 00:07:59,311

If Woody says it's all right, then,
well, darn it, it's good enough for me.

132

00:07:59,396 --> 00:08:01,605

Woody has never
steered us wrong before.

133

00:08:01,690 --> 00:08:05,317

Come on, guys. Every Christmas
and birthday we go through this.

134

00:08:05,402 --> 00:08:08,404

But what if Andy gets
another dinosaur, a mean one?

135

00:08:08,488 --> 00:08:11,490

I just don't think I could take
that kind of rejection!

136

00:08:11,575 --> 00:08:13,868

Hey, listen,
no one's getting replaced.

137

00:08:13,952 --> 00:08:16,871

This is Andy
we're talking about.

138

00:08:16,955 --> 00:08:20,040

It doesn't matter
how much we're played with.

139

00:08:23,545 --> 00:08:26,338

What matters is that we're here
for Andy when he needs us.

140

00:08:26,423 --> 00:08:28,465

That's what we're made for, right?

141

00:08:28,550 --> 00:08:32,303

Pardon me. I hate to break up the staff
meeting, but... they're here!

142

00:08:32,387 --> 00:08:34,138

Birthday guests at three o'clock!

143

00:08:34,222 --> 00:08:36,348

Stay calm, everyone!

144

00:08:36,433 --> 00:08:37,892

Hey!

145

00:08:39,936 --> 00:08:40,936

Meeting adjourned.

146

00:08:41,021 --> 00:08:43,439

Ho, boy! Will you take a look
at all those presents?

147

00:08:44,107 --> 00:08:45,941

I can't see a thing.

148

00:08:49,195 --> 00:08:52,156

Yes, sir, we're next month's
garage sale fodder for sure.

149

00:08:52,240 --> 00:08:55,075

-Any dinosaur-shaped ones?

-Oh, for crying out loud.

150

00:08:55,160 --> 00:08:58,287

-They're all in boxes, you idiot.

-They're getting bigger.

151

00:08:58,371 --> 00:09:00,664

Wait, there's a nice
little one over there.

152

00:09:00,749 --> 00:09:01,790

Hi!

153

00:09:05,045 --> 00:09:06,962

-Spell, trash can.

-We're doomed!

154

00:09:07,047 --> 00:09:08,797

All right! All right!

155

00:09:09,299 --> 00:09:12,551

If I send out the troops,
will you all calm down?

156

00:09:12,636 --> 00:09:16,472

-Yes! Yes! We promise!

-Okay! Save your batteries.

157

00:09:16,556 --> 00:09:18,557

Very good, Woody.

That's using the old noodle.

158

00:09:20,977 --> 00:09:25,147

Sergeant, establish

a recon post downstairs. Code Red!

159

00:09:25,231 --> 00:09:27,691

-You know what to do.

-Yes, sir!

160

00:09:28,610 --> 00:09:30,611

All right, men.

You heard him. Code Red!

161

00:09:30,695 --> 00:09:34,073

Repeat, we are at Code Red.

Recon plan Charlie. Execute!

162

00:09:34,157 --> 00:09:36,283

Let's move!

Move, move, move, move!

163

00:09:54,844 --> 00:09:56,303

Yeah!

164

00:09:59,015 --> 00:10:00,516

Okay, come on, kids.

165

00:10:00,600 --> 00:10:03,519

Everyone in the living room.
It's almost time for the presents.

166

00:10:24,958 --> 00:10:27,292
All right, gangway, gangway.

167

00:10:27,377 --> 00:10:30,587
And this is how we find out

168

00:10:30,672 --> 00:10:32,881
what is in those presents.

169

00:10:36,678 --> 00:10:39,596
Okay, who's hungry?

170

00:10:40,432 --> 00:10:41,640
Here come the chips!

171

00:10:41,725 --> 00:10:44,184
I've got Cool Ranch
and barbecue!

172

00:10:44,728 --> 00:10:46,228
What in the world... Oh!

173

00:10:46,771 --> 00:10:49,732
I thought I told him
to pick these up.

174

00:10:50,025 --> 00:10:52,443
Shouldn't they be there by now?
What's taking them so long?

175

00:10:52,527 --> 00:10:55,612

Hey, these guys are professionals.
They're the best.

176

00:10:56,281 --> 00:10:58,657

Come on!

They're not lying down on the job.

177

00:11:09,669 --> 00:11:11,837

Go on without me!

Just go!

178

00:11:11,921 --> 00:11:14,757

A good soldier never

leaves a man behind.

179

00:11:32,484 --> 00:11:34,651

Okay, everybody, come on.

180

00:11:34,736 --> 00:11:37,696

Everybody settle down.

Now, kids. Everybody...

181

00:11:37,781 --> 00:11:41,533

You sit in a circle. No, Andy.

Andy, you sit in the middle there.

182

00:11:41,618 --> 00:11:45,662

Good. And... Which present

are you gonna open first?

183

00:11:46,039 --> 00:11:48,791

-Mine!

-There they are.

184

00:11:49,709 --> 00:11:51,585

Come in, Mother Bird.

This is Alpha Bravo.

185

00:11:51,669 --> 00:11:53,921

-This is it! This is it! Quiet, quiet!

-Come in, Mother Bird.

186

00:11:54,005 --> 00:11:57,132

All right, Andy's opening
the first present now.

187

00:11:57,217 --> 00:12:00,052

Mrs Potato Head! Mrs Potato Head!
Mrs Potato Head!

188

00:12:00,887 --> 00:12:02,596

Hey, I can dream, can't I?

189

00:12:02,680 --> 00:12:05,182

The bow's coming off.
He's ripping the wrapping paper.

190

00:12:05,266 --> 00:12:07,768

It's a... It's...

It's a... a lunch box.

191

00:12:07,852 --> 00:12:10,062

-We've got a lunch box here.

-A lunch box?

192

00:12:10,146 --> 00:12:11,939

-Lunch box?

-For lunch.

193

00:12:12,023 --> 00:12:14,525

Okay, second present.

It appears to be...

194

00:12:14,609 --> 00:12:17,486

-Okay, it's bed sheets.

-Who invited that kid?

195

00:12:22,575 --> 00:12:24,827

Oh! Only one left.

196

00:12:25,662 --> 00:12:27,621

-Okay, we're on the last present now.

-Last present!

197

00:12:27,705 --> 00:12:30,082

It's a big one. It's a...

198

00:12:30,166 --> 00:12:32,709

-It's a board game! Repeat, Battleship!

-Whew!

199

00:12:32,794 --> 00:12:35,003

Hallelujah!

200

00:12:35,088 --> 00:12:36,964

-Yeah! All right!

-Hey, watch it!

201

00:12:37,048 --> 00:12:38,799

Sorry there, old spud head.

202

00:12:38,883 --> 00:12:42,636

Mission accomplished. Well done, men.

Pack it up. We're goin' home.

203

00:12:42,720 --> 00:12:45,055

So did I tell ya?

Nothin' to worry about.

204

00:12:45,140 --> 00:12:48,559

I knew you were right all along, Woody.

Never doubted ya for a second.

205

00:12:49,269 --> 00:12:50,936

Wait a minute. Oh!

206

00:12:51,020 --> 00:12:55,107

-What do we have here?

-Wait! Turn that thing back on!

207

00:12:55,191 --> 00:12:56,984

Come in, Mother Bird!

Come in, Mother Bird!

208

00:12:57,068 --> 00:12:59,778

Mom has pulled a surprise

present from the closet.

209

00:12:59,863 --> 00:13:02,281

Andy's opening it.

He's really excited about this one.

210

00:13:02,365 --> 00:13:04,283

-Mom, what is it?

-It's a huge package.

211

00:13:04,367 --> 00:13:07,327

Oh, get outta the... One of the kids

is in the way. I can't see.

212

00:13:07,996 --> 00:13:10,372

-It's a...

-Wow!

213

00:13:12,375 --> 00:13:14,877

It's a what? What is it?

214

00:13:16,379 --> 00:13:17,796

-Oh, no!

-Oh, ya big lizard!

215

00:13:17,881 --> 00:13:20,507

-Now we'll never know what it is!

-Way to go, Rex!

216

00:13:20,592 --> 00:13:22,551

No, no! Turn 'em around!

Turn 'em around!

217

00:13:22,635 --> 00:13:25,137

He's puttin' 'em in backwa...

Here, you're puttin' 'em in backwards!

218

00:13:25,221 --> 00:13:28,348

Plus is positive, minus is negative!

Oh, let me!

219

00:13:29,642 --> 00:13:31,852

Let's go to my room, guys!

220

00:13:31,936 --> 00:13:34,771

Red alert! Red alert!

Andy is coming upstairs!

221

00:13:35,481 --> 00:13:36,815

-There!

-Juvenile intrusion!

222

00:13:36,900 --> 00:13:38,692

Repeat, resume

your positions now!

223

00:13:38,776 --> 00:13:41,445

Andy's coming! Everybody,

back to your places! Hurry!

224

00:13:41,529 --> 00:13:43,530

Get to your places!

Get to your places!

225

00:13:43,615 --> 00:13:45,949

Where's my ear? Who's seen my ear?

Did you see my ear?

226

00:13:46,034 --> 00:13:49,077

Out of my way! Here I come!

Here I come!

227

00:13:59,422 --> 00:14:03,008

Hey, look, its lasers light up.

Take that, Zurg!

228

00:14:03,092 --> 00:14:06,386

Quick, make a space.

This is where the spaceship lands.

229

00:14:06,471 --> 00:14:08,639

And he does it like that.

And he does a karate chop action!

230

00:14:08,723 --> 00:14:11,642

Come on down, guys!

It's time for games!

231

00:14:11,726 --> 00:14:13,769

We've got prizes!

232

00:14:25,281 --> 00:14:26,531

-What is it?

-Can you see it?

233

00:14:27,116 --> 00:14:30,953

-What the heck is up there?

-Woody, who's up there with ya?

234

00:14:33,248 --> 00:14:34,206

Woody?

235

00:14:34,290 --> 00:14:37,209

-What are you doing under the bed?

-Nothin'. Nothin'.

236

00:14:37,293 --> 00:14:39,920

I'm sure Andy was just

a little excited, that's all.

237

00:14:40,004 --> 00:14:42,756

Too much cake and ice cream,

I suppose. It's just a mistake!

238

00:14:42,840 --> 00:14:46,635

Well, that mistake is sitting

in your spot, Woody.

239

00:14:47,220 --> 00:14:49,888

-Have you been replaced?

-What did I tell you earlier?

240

00:14:49,973 --> 00:14:51,807

No one is getting replaced.

241

00:14:51,891 --> 00:14:55,602

Now, let's all be polite and give
whatever it is up there

242

00:14:55,687 --> 00:14:59,356

a nice, big

Andy's-room welcome.

243

00:15:24,841 --> 00:15:26,133

Buzz Lightyear to Star Command.

244

00:15:26,217 --> 00:15:28,135

Come in, Star Command.

245

00:15:29,012 --> 00:15:31,096

Star Command, come in.

Do you read me?

246

00:15:31,180 --> 00:15:34,433

Why don't they answer? My ship!

247

00:15:37,603 --> 00:15:40,522

Blast! This'll take weeks to repair.

248

00:15:41,107 --> 00:15:44,151

Buzz Lightyear mission log,
stardate 4-0-7-2.

249

00:15:44,235 --> 00:15:47,529

My ship has run off course
en route to sector 1 2.

250

00:15:47,613 --> 00:15:50,115

I've crash-landed
on a strange planet.

251

00:15:50,199 --> 00:15:52,701

The impact must've awoken me
from hypersleep.

252

00:15:55,079 --> 00:15:57,539

Terrain seems a bit unstable.

253

00:15:58,291 --> 00:16:00,709

No readout yet
if the air is breathable.

254

00:16:00,793 --> 00:16:03,879

And there seems to be no sign
of intelligent life anywhere.

255

00:16:03,963 --> 00:16:04,963

Hello!

256

00:16:06,132 --> 00:16:08,300

Whoa! Hey!
Whoa, whoa, whoa, whoa, whoa!

257

00:16:08,384 --> 00:16:10,677

Did I frighten you? Didn't mean to.

258

00:16:10,762 --> 00:16:13,180

Sorry. Howdy. My name is Woody.

259

00:16:13,264 --> 00:16:17,142

And this is Andy's room.

That's all I wanted to say.

260

00:16:17,226 --> 00:16:19,978

And also, there has been

a bit of a mix-up.

261

00:16:20,063 --> 00:16:22,356

This is my spot, see,

the bed here.

262

00:16:22,440 --> 00:16:24,733

Local law enforcement.

It's about time you got here.

263

00:16:24,817 --> 00:16:27,819

I'm Buzz Lightyear, Space Ranger,

Universe Protection Unit.

264

00:16:27,904 --> 00:16:30,113

My ship has crash-landed here

by mistake.

265

00:16:30,198 --> 00:16:33,992

Yes, it is a mistake because,

you see, the bed here is my spot.

266

00:16:34,077 --> 00:16:35,660

I need to repair

my turbo boosters.

267

00:16:35,745 --> 00:16:38,872

Do you people still use fossil fuel, or
have you discovered crystallic fusion?

268

00:16:38,956 --> 00:16:40,916

Well, let's see. We got double-A's.

269

00:16:41,459 --> 00:16:43,377

Watch yourself!

Halt! Who goes there?

270

00:16:43,461 --> 00:16:45,837

Don't shoot!

It's okay. Friends.

271

00:16:45,922 --> 00:16:49,674

-Do you know these life-forms?

-Yes! They're Andy's toys.

272

00:16:49,759 --> 00:16:52,135

All right, everyone,

you're clear to come up.

273

00:16:52,220 --> 00:16:54,846

I am Buzz Lightyear.

I come in peace.

274

00:16:54,931 --> 00:16:58,266

Oh, I'm so glad

you're not a dinosaur!

275

00:16:58,810 --> 00:17:00,519

Wh-why, thank you!

276

00:17:00,603 --> 00:17:03,313

Now, thank you all

for your kind welcome!

277

00:17:03,398 --> 00:17:06,149

-Say, what's that button do?

-I'll show you.

278

00:17:07,110 --> 00:17:08,860

Buzz Lightyear to the rescue!

279

00:17:09,320 --> 00:17:12,030

Hey, Woody's got something like that.

His is a pull string.

280

00:17:12,115 --> 00:17:14,366

-Only it's...

-Only it sounds like a car ran over it.

281

00:17:14,450 --> 00:17:18,161

Oh, yeah, but not like this.

This is a quality sound system.

282

00:17:18,246 --> 00:17:19,788

Probably all copper wiring, huh?

283

00:17:19,872 --> 00:17:23,125

So, where you from?

Singapore? Hong Kong?

284

00:17:23,209 --> 00:17:27,462

Well, no. Actually, I'm stationed up
in the Gamma Quadrant of Sector Four.

285

00:17:27,797 --> 00:17:30,382

As a member of the elite
Universe Protection Unit

286

00:17:30,466 --> 00:17:31,883
of the Space Ranger Corps,

287

00:17:31,968 --> 00:17:34,678
I protect the galaxy
from the threat of invasion

288

00:17:34,762 --> 00:17:38,849
from the evil Emperor Zurg,
sworn enemy of the Galactic Alliance.

289

00:17:39,600 --> 00:17:41,351
Oh, really?
I'm from Playskool.

290

00:17:41,561 --> 00:17:43,895
And I'm from Mattel.
Well, I'm not really from Mattel.

291

00:17:43,980 --> 00:17:45,522
I'm actually from a smaller company

292

00:17:45,606 --> 00:17:47,774
that was purchased
in a leveraged buyout.

293

00:17:48,151 --> 00:17:49,651
You'd think they'd never seen
a new toy before.

294

00:17:49,735 --> 00:17:51,403
Well, sure. Look at him.

295

00:17:51,487 --> 00:17:54,281

He's got more gadgets on him
than a Swiss Army knife.

296

00:17:56,075 --> 00:17:57,075

Please be careful.

297

00:17:57,160 --> 00:17:58,743

You don't want to be in the way
when my laser goes off.

298

00:17:58,828 --> 00:18:02,289

Hey, a laser! How come
you don't have a laser, Woody?

299

00:18:02,373 --> 00:18:05,333

It's not a laser! It's a...
It's a little light bulb that blinks.

300

00:18:05,418 --> 00:18:07,085

-What's with him?
-Laser envy.

301

00:18:07,170 --> 00:18:08,420

All right, that's enough!

302

00:18:08,504 --> 00:18:11,923

Look, we're all very impressed
with Andy's new toy.

303

00:18:12,008 --> 00:18:14,384

-Toy?
-T-O-Y. Toy!

304

00:18:14,468 --> 00:18:18,430

Excuse me, I think the word
you're searching for is "Space Ranger."

305

00:18:18,514 --> 00:18:22,976

The word I'm searching for I can't say
because there's preschool toys present.

306

00:18:23,060 --> 00:18:24,561

Gettin' kinda tense, aren't ya?

307

00:18:25,188 --> 00:18:27,689

Mr Lightyear, now, I'm curious.

308

00:18:27,773 --> 00:18:30,400

What does a Space Ranger
actually do?

309

00:18:30,484 --> 00:18:32,527

He's not a Space Ranger!

310

00:18:32,612 --> 00:18:36,281

He doesn't fight evil
or, or shoot lasers or fly!

311

00:18:36,365 --> 00:18:37,782

Excuse me.

312

00:18:39,869 --> 00:18:42,287

Oh, impressive wingspan!
Very good!

313

00:18:42,371 --> 00:18:47,125

Oh, what? What?
These are plastic. He can't fly!

314

00:18:47,210 --> 00:18:50,670

They are a terillium-carbonic alloy,
and I can fly.

315

00:18:50,755 --> 00:18:54,049

-No, you can't.

-Yes, I can.

316

00:18:54,133 --> 00:18:55,133

-You can't.

-Can.

317

00:18:55,218 --> 00:18:56,927

Can't. Can't. Can't!

318

00:18:57,011 --> 00:18:59,471

I tell you, I could fly around
this room with my eyes closed!

319

00:18:59,555 --> 00:19:03,683

-Okay, then, Mr Light Beer, prove it.

-All right, then, I will.

320

00:19:03,768 --> 00:19:05,727

Stand back, everyone!

321

00:19:13,402 --> 00:19:16,154

To infinity and beyond!

322

00:19:42,765 --> 00:19:45,183

-Can!

-Whoa!

323

00:19:45,768 --> 00:19:48,478

Oh, wow, you flew magnificently!

324

00:19:48,562 --> 00:19:52,691

-I found my movin' buddy.

-Thank you. Thank you all. Thank you.

325

00:19:52,775 --> 00:19:56,611

That wasn't flying!

That was... falling with style.

326

00:19:56,696 --> 00:19:59,864

Man, the dolls must really

go for you. Can you teach me that?

327

00:20:00,700 --> 00:20:03,868

-Golly bob howdy!

-Oh, shut up!

328

00:20:03,953 --> 00:20:04,953

You know, in a couple of days,

329

00:20:05,037 --> 00:20:07,372

everything will be just the way

it was. They'll see.

330

00:20:08,124 --> 00:20:09,124

They'll see.

331

00:20:10,459 --> 00:20:12,585

I'm still Andy's favourite toy.

332

00:20:13,296 --> 00:20:15,964

I was on top of the world

livin' high

333

00:20:16,048 --> 00:20:18,049

It was right in my pocket

334

00:20:20,303 --> 00:20:22,012

I was livin' the life

335

00:20:22,096 --> 00:20:25,473

Things were just the way
they should be

336

00:20:27,351 --> 00:20:30,020

When from out of the sky
like a bomb

337

00:20:30,104 --> 00:20:32,397

Comes some little punk
in a rocket

338

00:20:34,650 --> 00:20:38,069

Now all of a sudden some
strange things are happening to me

339

00:20:38,154 --> 00:20:40,155

Buzz Lightyear to the rescue!

340

00:20:41,824 --> 00:20:44,534

Strange

341

00:20:44,618 --> 00:20:46,995

Things are happening to me

342

00:20:49,790 --> 00:20:52,500

Strange

343

00:20:52,585 --> 00:20:55,754

Things

344

00:20:55,838 --> 00:21:01,051

Strange things are happening to me

345

00:21:01,510 --> 00:21:03,720

Ain't no doubt about it

346

00:21:09,518 --> 00:21:13,146

I had friends

I had lots of friends

347

00:21:13,230 --> 00:21:16,691

Now all my friends are gone

348

00:21:16,776 --> 00:21:20,028

And I'm doin' the best I can

349

00:21:20,112 --> 00:21:21,946

To carry on

350

00:21:23,699 --> 00:21:25,408

-I had power

-Power

351

00:21:25,493 --> 00:21:27,869

-I was respected

-Respected

352

00:21:28,579 --> 00:21:30,997

But not any more

353

00:21:31,082 --> 00:21:33,792
And I've lost the love of the one

354
00:21:33,876 --> 00:21:36,669
Whom I adore

355
00:21:37,254 --> 00:21:41,091
Let me tell you 'bout it
Strange

356
00:21:41,175 --> 00:21:43,968
Things are happenin' to me

357
00:21:45,513 --> 00:21:49,140
Strange

358
00:21:49,225 --> 00:21:51,226
Things

359
00:21:52,728 --> 00:21:55,313
Strange

360
00:21:55,398 --> 00:21:58,149
Things are happenin' to me

361
00:21:58,234 --> 00:22:00,652
Ain't no doubt about it

362
00:22:03,406 --> 00:22:06,950
Strange

363
00:22:07,034 --> 00:22:09,494
Things

364

00:22:10,621 --> 00:22:13,790

Strange

365

00:22:14,125 --> 00:22:15,917

Things

366

00:22:18,254 --> 00:22:19,754

Finally!

367

00:22:21,382 --> 00:22:22,799

Hey, who's got my hat?

368

00:22:22,883 --> 00:22:25,677

Look, I'm Woody!

Howdy, howdy, howdy!

369

00:22:27,680 --> 00:22:28,888

Gimme that!

370

00:22:29,098 --> 00:22:31,641

Say there, Lizard and Stretchy Dog,
let me show you something.

371

00:22:31,725 --> 00:22:34,644

It looks as though I've been
accepted into your culture.

372

00:22:34,728 --> 00:22:37,647

Your chief, Andy,
inscribed his name on me.

373

00:22:37,731 --> 00:22:38,773

Wow!

374

00:22:38,858 --> 00:22:40,817

With permanent ink too!

375

00:22:40,901 --> 00:22:43,528

Well, I must get back
to repairing my ship.

376

00:22:47,116 --> 00:22:49,242

Don't let it get to you, Woody.

377

00:22:49,326 --> 00:22:51,703

Let what? I don't...
What do you mean? Who?

378

00:22:51,787 --> 00:22:54,873

I know Andy's
excited about Buzz.

379

00:22:54,957 --> 00:22:58,334

But you know he'll always have
a special place for you.

380

00:22:58,419 --> 00:23:02,297

-Yeah, like the attic.
-All right, that's it!

381

00:23:03,799 --> 00:23:05,341

Unidirectional bonding strip.

382

00:23:05,426 --> 00:23:07,802

Mr Lightyear wants more tape.

383

00:23:10,222 --> 00:23:13,600

Listen, Light Snack,

you stay away from Andy.

384

00:23:13,684 --> 00:23:17,437

He's mine, and no one
is taking him away from me.

385

00:23:17,521 --> 00:23:19,063

What are you talking about?

386

00:23:19,148 --> 00:23:21,691

Where's that bonding strip?

387

00:23:23,152 --> 00:23:24,277

And another thing,

388

00:23:24,361 --> 00:23:28,573

stop with this spaceman thing!
It's getting on my nerves!

389

00:23:28,657 --> 00:23:30,992

Are you saying you wanna lodge
a complaint with Star Command?

390

00:23:31,660 --> 00:23:35,038

Okay! Well, so you wanna
do it the hard way, huh?

391

00:23:35,164 --> 00:23:39,000

-Don't even think about it, cowboy.
-Oh, yeah, tough guy?

392

00:23:50,763 --> 00:23:52,472

The air isn't... toxic.

393

00:23:53,098 --> 00:23:56,142
How dare you open a spaceman's
helmet on an uncharted planet!

394

00:23:56,227 --> 00:23:59,562
My eyeballs could've been
sucked from their sockets!

395

00:24:00,439 --> 00:24:04,692
You actually think
you're the Buzz Lightyear?

396

00:24:05,152 --> 00:24:07,779
Oh, all this time
I thought it was an act!

397

00:24:07,863 --> 00:24:11,658
Hey, guys, look!
It's the real Buzz Lightyear!

398

00:24:11,742 --> 00:24:12,992
You're mocking me,
aren't you?

399

00:24:13,077 --> 00:24:15,828
Oh, no, no. No, no, no, no, no.
Buzz, look, an alien!

400

00:24:15,913 --> 00:24:17,330
Where?

401

00:24:25,047 --> 00:24:26,589
Yes!

402

00:24:30,094 --> 00:24:31,135

It's Sid!

403

00:24:31,220 --> 00:24:32,971

Don't move!

404

00:24:33,055 --> 00:24:34,722

I thought he was at summer camp.

405

00:24:34,807 --> 00:24:36,891

They must've kicked him out
early this year.

406

00:24:37,393 --> 00:24:39,227

Oh, no, not Sid!

407

00:24:39,395 --> 00:24:40,895

Incoming!

408

00:24:42,898 --> 00:24:46,067

-Who is it this time?

-I... I can't... I can't tell.

409

00:24:46,151 --> 00:24:48,319

-Hey, where's Lenny?

-Right here, Woody.

410

00:24:48,404 --> 00:24:52,240

Oh, no, I can't bear to watch
one of these again.

411

00:24:52,324 --> 00:24:55,493

Oh, no, it's a Combat Carl.

412

00:24:55,578 --> 00:24:56,536

What's going on?

413

00:24:56,620 --> 00:25:00,331

Nothing that concerns you spacemen,
just us toys.

414

00:25:00,416 --> 00:25:01,916

I'd better take a look anyway.

415

00:25:03,043 --> 00:25:05,503

Why is that soldier
strapped to an explosive device?

416

00:25:05,588 --> 00:25:07,839

That's why, Sid.

417

00:25:08,966 --> 00:25:10,300

Sure is a hairy fellow.

418

00:25:10,384 --> 00:25:12,427

No, no, that's Scud, you idiot.

419

00:25:12,761 --> 00:25:14,929

That is Sid.

420

00:25:16,181 --> 00:25:18,933

-You mean that happy child?

-That ain't no happy child.

421

00:25:19,018 --> 00:25:22,270

He tortures toys, just for fun!

422

00:25:25,441 --> 00:25:27,942

Well, then we've got

to do something.

423

00:25:28,444 --> 00:25:29,861

What are you doing?

Get down from there!

424

00:25:29,945 --> 00:25:33,197

-I'm gonna teach that boy a lesson.

-Yeah, sure. You go ahead.

425

00:25:33,282 --> 00:25:35,658

Melt him with your scary laser.

426

00:25:35,743 --> 00:25:38,703

Be careful with that!

It's extremely dangerous.

427

00:25:38,787 --> 00:25:41,539

He's lighting it!

He's lighting it! Hit the dirt!

428

00:25:42,374 --> 00:25:44,417

Look out!

429

00:25:48,631 --> 00:25:51,215

Yes! He's gone! He's history!

430

00:25:52,801 --> 00:25:54,385

I could've stopped him.

431

00:25:54,470 --> 00:25:57,639

Buzz, I would love

to see you try.

432

00:25:58,057 --> 00:26:00,183

Of course, I'd love
to see you as a crater.

433

00:26:01,268 --> 00:26:03,895

The sooner we move, the better.

434

00:26:03,979 --> 00:26:05,772

Yeah!

435

00:26:11,945 --> 00:26:13,821

To infinity and beyond!

436

00:26:15,699 --> 00:26:17,158

All this packing
makes me hungry.

437

00:26:17,242 --> 00:26:20,161

What would you say to dinner
at, oh, Pizza Planet?

438

00:26:20,245 --> 00:26:23,164

Pizza Planet? Oh, cool!

439

00:26:23,957 --> 00:26:26,000

Go wash your hands,
and I'll get Molly ready.

440

00:26:26,085 --> 00:26:29,379

-Can I bring some toys?
-You can bring one toy.

441

00:26:29,463 --> 00:26:32,423

-Just one?
-One toy?

442

00:26:38,180 --> 00:26:39,889

Will Andy pick me?

443

00:26:43,435 --> 00:26:45,478

"Don't count on it"?

444

00:27:06,583 --> 00:27:09,210

Buzz! Oh, Buzz!

Buzz Lightyear.

445

00:27:09,294 --> 00:27:11,629

Buzz Lightyear, thank goodness.

We've got trouble!

446

00:27:11,713 --> 00:27:14,382

-Trouble? Where?

-Down there. Just down there.

447

00:27:14,466 --> 00:27:17,218

A helpless toy, it's...

it's trapped, Buzz!

448

00:27:17,302 --> 00:27:19,720

Then we've no time to lose.

449

00:27:25,561 --> 00:27:26,686

I don't see anything!

450

00:27:26,770 --> 00:27:28,980

Oh, he's there!

Just, just keep looking!

451

00:27:29,064 --> 00:27:30,356

What kind of toy...

452

00:27:48,917 --> 00:27:50,126

Buzz!

453

00:27:50,210 --> 00:27:51,419

Buzz!

454

00:27:52,754 --> 00:27:54,630

I don't see him in the driveway.

455

00:27:54,715 --> 00:27:58,342

-I think he bounced into Sid's yard!

-Oh! Buzz!

456

00:28:00,679 --> 00:28:04,640

Hey, everyone, R.C.'s trying to say something. What is it, boy?

457

00:28:04,725 --> 00:28:08,436

-He's saying that this was no accident.

-What do you mean?

458

00:28:08,520 --> 00:28:10,938

-I mean Humpty-Dumpty was pushed...

-No!

459

00:28:11,023 --> 00:28:12,273

...by Woody!

460

00:28:12,357 --> 00:28:14,192

-What?

-Wait a minute.

461

00:28:14,276 --> 00:28:18,529
You don't think I meant to knock Buzz
out the window, do you? Potato Head?

462
00:28:18,614 --> 00:28:21,699
That's Mr Potato Head to you,
you back-stabbing murderer!

463
00:28:21,783 --> 00:28:23,868
Now, it was an accident, guys.

464
00:28:23,952 --> 00:28:26,746
Come on.
Now, you, you gotta believe me.

465
00:28:26,830 --> 00:28:30,291
We believe ya, Woody.
Right, Rex?

466
00:28:30,375 --> 00:28:32,877
Well, ye... N...
I don't like confrontations!

467
00:28:32,961 --> 00:28:36,631
Where is your honour, dirt bag?
You are an absolute disgrace!

468
00:28:36,715 --> 00:28:38,341
You don't deserve to... Hey!

469
00:28:38,425 --> 00:28:41,719
You couldn't handle Buzz cutting
in on your playtime, could you, Woody?

470
00:28:41,803 --> 00:28:45,890

Didn't wanna face the fact that Buzz
just might be Andy's new favourite toy.

471

00:28:45,974 --> 00:28:47,266

So you got rid of him.

472

00:28:47,351 --> 00:28:50,061

Well, what if Andy starts playing
with me more, Woody, huh?

473

00:28:50,145 --> 00:28:52,063

You gonna knock me
outta the window too?

474

00:28:52,147 --> 00:28:54,273

I don't think we should
give him the chance.

475

00:28:54,441 --> 00:28:56,400

There he is, men. Frag him!

476

00:28:56,485 --> 00:28:57,985

Let's string him up
by his pull string!

477

00:28:58,070 --> 00:29:00,446

-I got dibs on his hat!

-Would you boys stop it!

478

00:29:00,531 --> 00:29:01,572

Tackle him!

479

00:29:01,657 --> 00:29:04,242

No, no, no! Wait!

I can explain everything!

480

00:29:04,326 --> 00:29:07,245

Okay, Mom, be right down.

I've gotta get Buzz.

481

00:29:07,329 --> 00:29:08,454

Retreat!

482

00:29:13,418 --> 00:29:15,419

Mom, do you know

where Buzz is?

483

00:29:15,504 --> 00:29:17,004

No, I haven't seen him.

484

00:29:19,550 --> 00:29:23,052

-Andy, I'm heading out the door!

-But, Mom, I can't find him!

485

00:29:23,136 --> 00:29:25,596

Honey, just grab some other toy.

Now, come on!

486

00:29:25,847 --> 00:29:27,682

Oh, okay.

487

00:29:32,729 --> 00:29:36,107

I couldn't find my Buzz.

I know I left him right there.

488

00:29:36,191 --> 00:29:39,193

Honey, I'm sure he's around.

You'll find him.

489

00:29:53,208 --> 00:29:55,960

It's too short!

We need more monkeys!

490

00:29:56,044 --> 00:29:59,130

There aren't any more!

That's the whole barrel!

491

00:30:00,424 --> 00:30:02,466

Buzz, the monkeys

aren't working!

492

00:30:02,551 --> 00:30:06,512

We're formulating another plan!

Stay calm!

493

00:30:06,597 --> 00:30:08,556

Oh, where could he be?

494

00:30:20,235 --> 00:30:23,404

-Can I help pump the gas?

-Sure! I'll even let you drive.

495

00:30:23,488 --> 00:30:25,489

-Yeah?

-Yeah, when you're 16.

496

00:30:26,241 --> 00:30:27,491

Funny, Mom.

497

00:30:27,576 --> 00:30:31,996

Great. How am I gonna convince
those guys it was an accident?

498

00:30:35,834 --> 00:30:37,627

Buzz!

499

00:30:39,254 --> 00:30:42,006

Buzz! Ha! You're alive!

500

00:30:42,090 --> 00:30:45,343

This is great!

Oh, I'm saved! I'm saved.

501

00:30:45,427 --> 00:30:47,928

Andy'll find you here,

he'll take us back to the room

502

00:30:48,013 --> 00:30:53,225

and then you can tell everyone

that this was all just a big mistake.

503

00:30:53,310 --> 00:30:56,103

Huh? Right? Buddy?

504

00:30:56,605 --> 00:30:59,565

I just want you to know that even

though you tried to terminate me,

505

00:30:59,650 --> 00:31:02,526

revenge is not an idea

we promote on my planet.

506

00:31:02,611 --> 00:31:06,656

-Oh. Well, that's good.

-But we're not on my planet, are we?

507

00:31:06,740 --> 00:31:07,740

No.

508

00:31:14,331 --> 00:31:16,332

Okay, come on!

509

00:31:16,875 --> 00:31:18,584

You want a piece of me?

510

00:31:25,467 --> 00:31:28,177

Buzz, Buzz,

Buzz Lightyear to the rescue.

511

00:31:28,261 --> 00:31:31,180

-Next stop.

-Pizza Planet! Yeah!

512

00:31:34,017 --> 00:31:35,017

Andy!

513

00:31:43,777 --> 00:31:46,320

Wh... Doesn't he realise
that I'm not there?

514

00:31:48,198 --> 00:31:49,990

I'm lost!

515

00:31:51,410 --> 00:31:53,327

Oh, I'm a lost toy!

516

00:31:58,667 --> 00:31:59,959

Buzz Lightyear mission log.

517

00:32:00,043 --> 00:32:03,421

The local sheriff and I seem to be at
a huge refuelling station of some sort.

518

00:32:03,505 --> 00:32:04,547

You!

519

00:32:25,819 --> 00:32:28,070

-According to my navi-computer, the...

-Shut up!

520

00:32:28,155 --> 00:32:31,449

-Just shut up, you idiot!

-Sheriff, this is no time to panic.

521

00:32:31,533 --> 00:32:35,119

This is the perfect time to panic.

I'm lost. Andy is gone.

522

00:32:35,203 --> 00:32:37,413

They're gonna move from their house
in two days, and it's all your fault!

523

00:32:37,497 --> 00:32:40,624

My... My fault? If you hadn't pushed me
out of the window in the first place...

524

00:32:40,709 --> 00:32:41,792

Oh, yeah?

525

00:32:41,877 --> 00:32:44,962

Well, if you hadn't shown up in your
stupid little cardboard spaceship

526

00:32:45,046 --> 00:32:47,173

and taken away everything
that was important to me...

527

00:32:47,257 --> 00:32:48,632

Don't talk to me
about importance!

528

00:32:48,717 --> 00:32:51,761

Because of you the security
of this entire universe is in jeopardy!

529

00:32:51,845 --> 00:32:54,305

What? What are
you talkin' about?

530

00:32:54,389 --> 00:32:57,099

Right now, poised at
the edge of the galaxy, Emperor Zurg

531

00:32:57,184 --> 00:32:58,809

has been secretly building
a weapon

532

00:32:58,894 --> 00:33:02,146

with the destructive capacity
to annihilate an entire planet!

533

00:33:02,230 --> 00:33:06,484

I alone have information that reveals
this weapon's only weakness.

534

00:33:06,568 --> 00:33:08,778

And you, my friend,
are responsible

535

00:33:08,862 --> 00:33:12,239

for delaying my rendezvous
with Star Command!

536

00:33:12,324 --> 00:33:15,826

You... are... a... toy!

537

00:33:15,911 --> 00:33:18,162

You aren't the real

Buzz Lightyear! You're a...

538

00:33:18,246 --> 00:33:23,042

You're an action figure!

You are a child's plaything!

539

00:33:23,960 --> 00:33:27,671

You are a sad, strange little man,
and you have my pity.

540

00:33:27,756 --> 00:33:28,923

Farewell.

541

00:33:29,007 --> 00:33:32,092

Oh, yeah?

Well, good riddance, ya loony!

542

00:33:32,511 --> 00:33:34,512

"Rendezvous with Star Command."

543

00:33:35,889 --> 00:33:38,140

-Hey, gas dude!

-You talkin' to me?

544

00:33:38,225 --> 00:33:40,684

-Yeah, man. Can you help me?

-Pizza Planet? Andy!

545

00:33:40,769 --> 00:33:42,728

Do you know
where Cutting Boulevard is?

546
00:33:42,813 --> 00:33:44,188
Oh, no!

547
00:33:44,272 --> 00:33:47,149
I can't show my face
in that room without Buzz.

548
00:33:47,234 --> 00:33:50,152
-Buzz! Buzz, come back!
-Go away!

549
00:33:50,612 --> 00:33:53,614
No! Buzz, you gotta
come back! I...

550
00:33:55,492 --> 00:33:57,827
I found a spaceship!

551
00:33:59,496 --> 00:34:01,705
It's a spaceship, Buzz!

552
00:34:03,291 --> 00:34:06,794
Come on, man, hurry up! Like,
the pizzas are getting cold here!

553
00:34:07,671 --> 00:34:10,506
-Cutting Boulevard, huh?
-Yeah, yeah. Which way?

554
00:34:10,590 --> 00:34:13,467
Now, you're sure this space freighter
will return to its port of origin

555

00:34:13,552 --> 00:34:15,970
once it jettisons its food supply?

556

00:34:16,054 --> 00:34:20,474
And when we get there, we'll be able
to find a way to transport you home.

557

00:34:20,559 --> 00:34:24,103
-Well, then, let's climb aboard.
-No, no, no, wait, Buzz! Buzz!

558

00:34:24,187 --> 00:34:26,230
Let's get in the back.
No one will see us there.

559

00:34:26,314 --> 00:34:29,525
Negative. There are no restraining
harnesses in the cargo area.

560

00:34:29,609 --> 00:34:31,819
-We'll be much safer in the cockpit.
-Yeah, bu...

561

00:34:32,445 --> 00:34:34,196
Buzz! Buzz!

562

00:34:34,281 --> 00:34:35,739
That's two lefts
and a right, huh?

563

00:34:35,824 --> 00:34:38,742
-Thanks for the directions, okay?
-Yeah. And remember, kid...

564

00:34:38,827 --> 00:34:40,244

Buzz!

565

00:34:52,716 --> 00:34:55,551

It's safer in the cockpit
than the cargo bay. What an idiot.

566

00:35:20,368 --> 00:35:22,119

Next shuttle lift-off
is scheduled for

567

00:35:22,203 --> 00:35:25,623

T-minus 30 minutes and counting.

568

00:35:29,127 --> 00:35:31,211

You are clear to enter.

569

00:35:31,296 --> 00:35:33,088

Welcome to Pizza Planet.

570

00:35:34,382 --> 00:35:36,884

The white zone
is for immediate pizza...

571

00:35:37,469 --> 00:35:38,469

Sheriff!

572

00:35:40,221 --> 00:35:41,639

There you are.

573

00:35:42,223 --> 00:35:45,017

Now, the entrance is heavily guarded.
We need a way to get inside.

574

00:35:47,062 --> 00:35:48,312

Great idea, Woody.

575

00:35:48,396 --> 00:35:50,522

I like your thinkin'.

576

00:35:51,316 --> 00:35:54,485

You are clear to enter.

Welcome to Pizza Planet.

577

00:35:54,569 --> 00:35:56,236

Now!

578

00:35:56,321 --> 00:35:59,156

Quickly, Sheriff!

The air lock is closing.

579

00:35:59,240 --> 00:36:01,867

Jones, party of five,
your shuttle is now boarding...

580

00:36:01,952 --> 00:36:03,911

Hey, Mom,

can we have some tokens?

581

00:36:05,580 --> 00:36:06,622

Watch where you're going!

582

00:36:06,706 --> 00:36:08,165

Sorry.

583

00:36:14,089 --> 00:36:18,384

...nine, eight, seven, six,

584

00:36:18,468 --> 00:36:21,553

five, four, three,

585

00:36:21,638 --> 00:36:23,597

two, one.

586

00:36:23,682 --> 00:36:27,226

What a spaceport!

Good work, Woody.

587

00:36:36,027 --> 00:36:38,862

Mom, can I play Black Hole?

Please, please, please?

588

00:36:38,947 --> 00:36:40,864

-Andy!

-Now, we need to find a ship

589

00:36:40,949 --> 00:36:44,368

-that's headed for Sector 1 2.

-Wait a minute. No, Buzz! This way.

590

00:36:44,452 --> 00:36:47,788

-There's a special ship. I just saw it.

-You mean it has hyperdrive?

591

00:36:48,456 --> 00:36:50,499

Hyperactive hyperdrive.

592

00:36:50,583 --> 00:36:53,460

And Astro... turf!

593

00:36:53,545 --> 00:36:56,046

-Where is it? I don't see the...

-Come on. That's it.

594

00:36:56,131 --> 00:36:57,548

Spaceship!

595

00:36:59,342 --> 00:37:02,594

All right, Buzz, get ready.

And...

596

00:37:02,679 --> 00:37:04,513

-And the universe explodes!

-Okay, Buzz, when I say go,

597

00:37:04,597 --> 00:37:07,266

we're gonna jump in the basket.

Buzz!

598

00:37:09,519 --> 00:37:10,978

-No!

-Mom, if I eat all my pizza,

599

00:37:11,062 --> 00:37:12,563

can I have some alien slime?

600

00:37:13,356 --> 00:37:15,399

This cannot be happening to me.

601

00:37:24,826 --> 00:37:26,910

-A stranger.

-From the outside.

602

00:37:28,705 --> 00:37:31,582

Greetings. I am Buzz Lightyear.

603

00:37:31,666 --> 00:37:34,084

I come in peace.

604

00:37:37,005 --> 00:37:39,631

Before your space journey,
re-energise yourself

605

00:37:39,716 --> 00:37:43,343

with a slice of pepperoni,
now boarding at counter three.

606

00:37:44,262 --> 00:37:46,305

This is an intergalactic emergency.

607

00:37:46,389 --> 00:37:48,849

I need to commandeer
your vessel to Sector 1 2.

608

00:37:48,933 --> 00:37:51,310

Who's in charge here?

609

00:37:51,394 --> 00:37:54,229

The claw!

610

00:37:56,274 --> 00:37:57,566

The claw is our master.

611

00:37:57,650 --> 00:37:59,902

The claw chooses who will go
and who will stay.

612

00:37:59,986 --> 00:38:03,405

-This is ludicrous.

-Hey, bozo, you got a brain in there?

613

00:38:04,616 --> 00:38:05,908

Take that!

614

00:38:07,202 --> 00:38:09,286

Oh, no! Sid!

615

00:38:09,704 --> 00:38:10,954

Get down!

616

00:38:13,333 --> 00:38:14,625

What's gotten into you? I was...

617

00:38:14,709 --> 00:38:16,877

You are the one that decided
to climb into this...

618

00:38:16,961 --> 00:38:19,379

The claw, it moves.

619

00:38:24,886 --> 00:38:26,220

I have been chosen!

620

00:38:26,971 --> 00:38:29,932

Farewell, my friends.
I go on to a better place.

621

00:38:30,558 --> 00:38:32,351

Gotcha!

622

00:38:34,104 --> 00:38:37,147

A Buzz Lightyear?
No way!

623

00:38:53,540 --> 00:38:55,124

Yes!

624

00:38:55,208 --> 00:38:57,042

Buzz! No!

625

00:38:58,628 --> 00:38:59,753

Hey!

626

00:39:02,257 --> 00:39:03,298

He has been chosen!

627

00:39:03,383 --> 00:39:05,008

-He must go.

-Hey!

628

00:39:05,093 --> 00:39:06,635

-What are you doing?

-Do not fight the claw.

629

00:39:06,719 --> 00:39:08,846

Stop it! Stop it, you zealots!

630

00:39:12,392 --> 00:39:15,144

All right!

Double prizes!

631

00:39:17,856 --> 00:39:20,440

Let's go home and... play.

632

00:39:35,081 --> 00:39:36,957

Sheriff, I can see

your dwelling from here.

633

00:39:37,041 --> 00:39:39,168

-You're almost home.

-Nirvana is coming.

634

00:39:39,252 --> 00:39:41,837

-The mystic portal awaits.

-Will you be quiet?

635

00:39:41,921 --> 00:39:43,380

You guys don't get it, do you?

636

00:39:43,464 --> 00:39:46,758

Once we go into Sid's house,

we won't be coming out.

637

00:39:47,302 --> 00:39:49,303

Whoa, Scud! Hey, boy!

638

00:39:49,387 --> 00:39:51,430

Sit! Good boy.

639

00:39:51,514 --> 00:39:54,308

-Hey, I got something for you, boy.

-Freeze!

640

00:39:56,811 --> 00:39:58,979

Ready, set, now!

641

00:40:00,356 --> 00:40:02,858

Hannah!

Hey, Hannah!

642

00:40:03,109 --> 00:40:05,068

-What?

-Did I get my package in the mail?

643

00:40:05,153 --> 00:40:07,571

-I don't know.

-What do you mean you don't know?

644

00:40:07,655 --> 00:40:09,448

I don't know!

645

00:40:10,283 --> 00:40:13,243

-Oh, no, Hannah! Look, Janie!

-What? Hey!

646

00:40:13,328 --> 00:40:15,120

-She's sick!

-No, she's not!

647

00:40:15,205 --> 00:40:17,664

I'll have to perform

one of my operations.

648

00:40:17,749 --> 00:40:20,375

-No!

-No, not Sid's room. Not there.

649

00:40:20,460 --> 00:40:22,336

Hey, give her back!

650

00:40:22,420 --> 00:40:24,254

Sid! Sid!

651

00:40:25,173 --> 00:40:28,467

Oh, no, we have

a sick patient here, nurse.

652

00:40:28,551 --> 00:40:30,510

Prepare the OR, stat!

653

00:40:32,180 --> 00:40:34,848

Patient is... prepped.

654

00:40:35,683 --> 00:40:40,437

No one's ever attempted a double
bypass brain transplant before.

655

00:40:41,522 --> 00:40:44,274

Now for the tricky part.

Pliers!

656

00:40:44,359 --> 00:40:47,152

I don't believe that man's
ever been to medical school.

657

00:40:49,113 --> 00:40:51,782

Doctor, you've done it!

658

00:40:53,034 --> 00:40:54,451

Hannah!

659

00:40:55,119 --> 00:40:56,536

Janie's all better now.

660

00:40:57,705 --> 00:41:01,250

-Mom! Mom!

-She's lying!

661

00:41:01,334 --> 00:41:03,961

Whatever she says,
it's not true!

662

00:41:16,391 --> 00:41:19,142

We are gonna die.

I'm outta here!

663

00:41:23,231 --> 00:41:25,440

Locked.

664

00:41:25,525 --> 00:41:27,734

There's gotta be another way
outta here.

665

00:41:39,914 --> 00:41:42,207

Buzz? Was that you?

666

00:41:51,801 --> 00:41:54,261

Hey, hi there, little fella.

667

00:41:54,345 --> 00:41:57,764

Come out here.

Do you know a way outta here?

668

00:42:27,795 --> 00:42:29,546

Buzz!

669

00:42:40,975 --> 00:42:42,976

They're cannibals.

670

00:42:46,147 --> 00:42:47,314

Mayday, mayday.

671

00:42:47,398 --> 00:42:49,649

Come in, Star Command.

Send reinforcements.

672

00:42:49,734 --> 00:42:52,069

Star Command, do you copy?

673

00:42:52,487 --> 00:42:54,905

I've set my laser from stun to kill.

674

00:42:54,989 --> 00:42:59,159

Great. Great. Yeah, and if anyone
attacks us, we can blink 'em to death.

675

00:43:02,663 --> 00:43:04,706

Hey, you guys,
I think I found him!

676

00:43:04,791 --> 00:43:07,501

Buzz, is that you?

677

00:43:07,585 --> 00:43:09,586

Whiskers, will you
get outta here!

678

00:43:09,670 --> 00:43:12,547

You're interfering
with the search and rescue!

679

00:43:14,008 --> 00:43:15,842

Look, they're home.

680

00:43:21,015 --> 00:43:22,599

Mom, have you seen Woody?

681

00:43:22,683 --> 00:43:24,267

Where was the last place
you left him?

682

00:43:24,352 --> 00:43:25,602

Right here in the van.

683

00:43:25,686 --> 00:43:28,355

Oh, I'm sure he's there.

You're just not looking hard enough.

684

00:43:28,439 --> 00:43:30,941

He's not here, Mom.

Woody's gone.

685

00:43:32,193 --> 00:43:33,402

Woody's gone?

686

00:43:33,486 --> 00:43:35,445

Yeah, boy, the weasel ran away.

687

00:43:35,530 --> 00:43:37,614

Huh? Huh?

I told you he was guilty.

688

00:43:37,698 --> 00:43:41,952

Who would've thought he was
capable of such atrocities?

689

00:43:43,371 --> 00:43:46,248

Oh, Slink,

I hope he's okay.

690

00:43:49,210 --> 00:43:54,297

Oh, a survivor.

Where's the rebel base? Talk!

691

00:43:56,717 --> 00:43:59,261

I can see your will is strong.

692

00:44:00,638 --> 00:44:04,057

Well, we have ways
of making you talk.

693

00:44:13,776 --> 00:44:16,987

Where are your rebel friends now?

694

00:44:17,738 --> 00:44:19,990

Sid, your Pop Tarts are ready!

695

00:44:20,074 --> 00:44:21,700

All right!

696

00:44:33,504 --> 00:44:36,006

Are you all right?
I'm proud of you, Sheriff.

697

00:44:36,090 --> 00:44:38,758

A lesser man would've talked
under such torture.

698

00:44:39,552 --> 00:44:41,845

I sure hope this isn't permanent.

699

00:44:41,929 --> 00:44:45,182

Still no word from Star Command.
We're not that far from the space port.

700

00:44:45,266 --> 00:44:47,684

The door. It's open!
We're free!

701

00:44:47,768 --> 00:44:48,894

Woody, we don't know
what's out there!

702

00:44:48,978 --> 00:44:50,270

I'll tell you wha...

703

00:44:52,523 --> 00:44:54,733

They're gonna eat us, Buzz!
Do something quick!

704

00:44:54,817 --> 00:44:56,651

Shield your eyes.

705

00:44:58,613 --> 00:45:01,448

It's not working. I recharged it
before I left. It should be good for...

706

00:45:01,532 --> 00:45:05,160

You idiot! You're a toy!
Use your karate chop action!

707

00:45:05,620 --> 00:45:07,954

-Get away!
-Hey! Hey! How're you doin' that?

708

00:45:08,039 --> 00:45:10,874

-Stop that.
-Back! Back, you savages! Back!

709

00:45:10,958 --> 00:45:14,669

-Woody, stop it!
-Sorry, guys, but dinner's cancelled!

710

00:45:15,004 --> 00:45:17,589

There's no place like home!

There's no place like home!

711

00:45:18,466 --> 00:45:20,133

There's no place like home.

712

00:45:34,357 --> 00:45:36,691

Another stunt like that, cowboy,
you're gonna get us killed.

713

00:45:36,776 --> 00:45:39,152

Don't tell me what to do.

714

00:45:58,506 --> 00:46:01,967

Yee-haw! Giddyap, pardner!

715

00:46:02,051 --> 00:46:04,844

We got to get this wagon train
a-movin'!

716

00:46:07,682 --> 00:46:08,974

Split up!

717

00:46:31,205 --> 00:46:33,498

Calling Buzz Lightyear.

Come in, Buzz Lightyear.

718

00:46:34,041 --> 00:46:35,709

-This is Star Command.

-Star Command!

719

00:46:35,793 --> 00:46:38,295

-Buzz Lightyear, do you read me?

-Buzz Lightyear responding.

720

00:46:38,379 --> 00:46:39,462

Read you loud and clear.

721

00:46:39,547 --> 00:46:42,048

Buzz Lightyear,
planet Earth needs your help.

722

00:46:42,133 --> 00:46:44,301

-On the way!
-Buzz Lightyear!

723

00:46:44,385 --> 00:46:48,888

The world's greatest superhero!
Now the world's greatest toy!

724

00:46:48,973 --> 00:46:51,933

Buzz has it all!
Locking wrist communicator!

725

00:46:52,018 --> 00:46:54,477

-Calling Buzz Lightyear!
-Karate chop action!

726

00:46:54,562 --> 00:46:56,563

-Wow!
-Pulsating laser light!

727

00:46:56,647 --> 00:47:00,025

-Total annihilation!
-Multi-phrase voice simulator!

728

00:47:00,109 --> 00:47:02,235

There's a secret mission
in uncharted space.

729

00:47:02,320 --> 00:47:04,154

There's a secret mission
in uncharted space.

730

00:47:04,238 --> 00:47:07,490

And best of all,
high pressure space wings!

731

00:47:07,575 --> 00:47:11,286

-To infinity and beyond!
-Not a flying toy.

732

00:47:11,370 --> 00:47:12,996

Get your Buzz Lightyear action figure

733

00:47:13,080 --> 00:47:16,333

-and save a galaxy near you!
-Buzz Lightyear!

734

00:47:16,417 --> 00:47:19,919

Available at all Al's Toy Barn outlets
in the tri-county area.

735

00:47:21,255 --> 00:47:24,299

And welcome back to the Point
Richmond Bowling Championship.

736

00:47:27,386 --> 00:47:31,723

Out among the stars I sail

737

00:47:31,807 --> 00:47:34,517

Way beyond the moon

738

00:47:36,187 --> 00:47:40,565

In my silver ship I sailed

739

00:47:40,650 --> 00:47:44,778

To a dream

that ended too soon

740

00:47:44,862 --> 00:47:47,697

Now I know exactly

741

00:47:47,782 --> 00:47:51,284

Who I am and what I'm here for

742

00:47:51,369 --> 00:47:54,788

You are a toy! You can't fly!

743

00:47:56,624 --> 00:48:01,127

And I will go sailing

744

00:48:02,380 --> 00:48:04,839

No more

745

00:48:09,512 --> 00:48:13,473

But no, it can't be true

746

00:48:13,557 --> 00:48:16,726

I could fly if I wanted to

747

00:48:16,811 --> 00:48:19,521

Like a bird in the sky

748

00:48:19,605 --> 00:48:22,440

If I believed I could fly

749

00:48:22,525 --> 00:48:25,151

Why, I'd fly

750

00:48:25,236 --> 00:48:28,029

To infinity and beyond!

751

00:48:43,838 --> 00:48:47,590

Clearly, I

752

00:48:47,675 --> 00:48:52,387

Will go sailing

753

00:48:52,471 --> 00:48:55,056

No more

754

00:49:08,320 --> 00:49:11,614

Mom! Mom, have you seen
my Sally doll?

755

00:49:12,324 --> 00:49:14,534

What, dear? What was that?

756

00:49:15,119 --> 00:49:17,245

Never mind!

757

00:49:24,545 --> 00:49:27,380

Buzz, the coast is clear.
Buzz, where are you?

758

00:49:27,465 --> 00:49:30,967

There's a secret mission
in uncharted space. Let's go.

759

00:49:31,051 --> 00:49:34,387

Really?

That is so interesting.

760

00:49:35,639 --> 00:49:38,099

Would you like some tea,

Mrs Nesbitt?

761

00:49:38,726 --> 00:49:39,726

Buzz!

762

00:49:39,810 --> 00:49:42,687

It's so nice you could join us

on such late notice.

763

00:49:42,772 --> 00:49:46,357

-Oh, no!

-What a lovely hat, Mrs Nesbitt.

764

00:49:46,442 --> 00:49:48,610

It goes quite well with your head.

765

00:49:49,528 --> 00:49:51,988

Hannah! Oh, Hannah!

766

00:49:52,072 --> 00:49:54,824

Mom? Please excuse me, ladies.

767

00:49:54,909 --> 00:49:56,701

I'll be right back.

768

00:49:59,455 --> 00:50:03,500

What is it, Mom?

Mom, where are you?

769

00:50:03,584 --> 00:50:06,085

Buzz. Hey.

Buzz, are you okay?

770

00:50:06,170 --> 00:50:09,339

Gone! It's all gone.

771

00:50:09,423 --> 00:50:12,300

All of it's gone.

Bye-bye. See ya.

772

00:50:12,384 --> 00:50:13,426

What happened to you?

773

00:50:13,511 --> 00:50:16,179

One minute you're defending
the whole galaxy.

774

00:50:16,263 --> 00:50:20,225

And suddenly you find yourself
suckin' down Darfeeling with

775

00:50:20,309 --> 00:50:23,478

Marie Antoinette
and her little sister.

776

00:50:25,397 --> 00:50:27,690

I think you've had
enough tea for today.

777

00:50:27,775 --> 00:50:29,526

Let's get you outta here, Buzz.

778

00:50:29,610 --> 00:50:32,570

Don't you get it?
You see the hat?

779

00:50:32,655 --> 00:50:37,617

-I am Mrs Nesbitt!

-Snap out of it, Buzz!

780

00:50:41,497 --> 00:50:43,706

I'm sorry. I...

You're right.

781

00:50:43,791 --> 00:50:46,668

I am just a little depressed.

That's all.

782

00:50:46,752 --> 00:50:48,795

I can get through this.

783

00:50:48,879 --> 00:50:50,672

Oh, I'm a sham!

784

00:50:50,756 --> 00:50:52,048

-Look at me.

-Quiet, Buzz.

785

00:50:52,132 --> 00:50:55,009

I can't even fly out of a window.

786

00:50:55,094 --> 00:50:58,346

The hat looked good?

Tell me the hat looked good.

787

00:50:58,430 --> 00:51:01,224

-The apron is a bit much.

-"Out the window"!

788

00:51:01,308 --> 00:51:03,601

Buzz, you're a genius!

789

00:51:03,686 --> 00:51:05,019

Come on, come on. This way.

790

00:51:05,104 --> 00:51:08,273

Years of academy, training, wasted!

791

00:51:09,483 --> 00:51:10,733

B-3.

792

00:51:10,818 --> 00:51:12,902

Miss! G-6.

793

00:51:12,987 --> 00:51:15,196

You sunk it. Are you peeking?

794

00:51:15,281 --> 00:51:18,575

Oh, quit your whinin' and pay up.

No, no, not the ear.

795

00:51:18,659 --> 00:51:21,119

-Give me the nose. Come on.

-How about three out of five?

796

00:51:22,496 --> 00:51:25,498

Hey, guys! Guys! Hey!

797

00:51:26,166 --> 00:51:29,252

-Son of a building block. It's Woody.

-He's in the psycho's bedroom.

798

00:51:29,336 --> 00:51:31,754

-Hi!

-Everyone! It's Woody!

799

00:51:31,839 --> 00:51:32,839

-Woody?

-You're kidding!

800

00:51:32,923 --> 00:51:36,050

-Woody?

-We're gonna get outta here, Buzz.

801

00:51:36,552 --> 00:51:37,760

Buzz?

802

00:51:42,600 --> 00:51:44,225

-Hey, look!

-Woody!

803

00:51:44,310 --> 00:51:46,436

Oh, boy, am I glad

to see you guys.

804

00:51:46,520 --> 00:51:49,188

-I knew you'd come back, Woody.

-What are you doin' over there?

805

00:51:49,273 --> 00:51:51,733

It's a long story, Bo.

I'll explain later.

806

00:51:51,817 --> 00:51:53,818

Here! Catch this!

807

00:51:54,945 --> 00:51:57,405

-Whoa! I've got it, Woody.

-He got it, Woody.

808

00:51:57,489 --> 00:52:00,366

Good goin', Slink. Nowjust,
just tie it on to somethin'.

809

00:52:00,451 --> 00:52:02,952

Wait, wait, wait, wait. I got
a better idea. How 'bout we don't?

810

00:52:03,037 --> 00:52:04,370

-Hey!

-Potato Head.

811

00:52:04,455 --> 00:52:06,414

Did you all take stupid pills
this morning?

812

00:52:06,498 --> 00:52:08,458

Have you forgotten
what he did to Buzz?

813

00:52:08,542 --> 00:52:10,084

And now you wanna let him
back over here?

814

00:52:10,169 --> 00:52:14,589

No! No, no, no, no, no! You got it...
You got it all wrong, Potato Head.

815

00:52:14,673 --> 00:52:17,008

Buzz is fine. Buzz is right here.
He's with me!

816

00:52:17,092 --> 00:52:20,386

-You are a liar!

-No, I'm not. Buzz, come over here.

817

00:52:20,471 --> 00:52:24,223

Tell the nice toys that you're...
that you're not dead.

818

00:52:27,102 --> 00:52:28,144

Just a sec!

819

00:52:28,228 --> 00:52:31,356

Buzz, will you get up here
and give me a hand?

820

00:52:33,859 --> 00:52:34,859

That's very funny, Buzz.

821

00:52:34,944 --> 00:52:38,029

-This is serious!

-Hey, Woody! Where'd ya go?

822

00:52:38,113 --> 00:52:40,198

He's lying. Buzz ain't there.

823

00:52:40,824 --> 00:52:42,992

Oh! Hi, Buzz!

824

00:52:43,077 --> 00:52:46,162

Why don't you say hello
to the guys over there?

825

00:52:46,246 --> 00:52:49,958

Hiya, fellas!

To infinity and beyond!

826

00:52:50,042 --> 00:52:51,834

Hey, look! It's Buzz!

827

00:52:51,919 --> 00:52:56,839

Hey, Buzz, let's show the guys
our new secret best friends handshake.

828

00:52:56,924 --> 00:52:58,257

Give me five, man!

829

00:52:58,342 --> 00:52:59,509

Something's screwy here.

830

00:52:59,593 --> 00:53:02,470

So you see we're friends now, guys.
Aren't we, Buzz?

831

00:53:02,554 --> 00:53:04,472

You bet. Give me a hug.

832

00:53:05,599 --> 00:53:07,016

Boy, I love you too.

833

00:53:07,101 --> 00:53:08,685

See? It is Buzz.

834

00:53:08,769 --> 00:53:10,395

Now give back the lights,
Potato Head.

835

00:53:10,479 --> 00:53:11,938

Wait just a minute.

836

00:53:12,022 --> 00:53:14,565

-What are you tryin' to pull?

-Nothing!

837

00:53:18,570 --> 00:53:20,613

-Oh, that is disgusting.

-Murderer!

838

00:53:20,698 --> 00:53:22,782

-No! No, no, no, no, no!

-You murdering dog!

839

00:53:22,866 --> 00:53:25,201

-It's not what you think. I swear!

-Save it for the jury.

840

00:53:25,285 --> 00:53:27,870

I hope Sid pulls

your voice box out, ya creep.

841

00:53:27,955 --> 00:53:29,872

No, no! No, no!

Don't leave! Don't leave!

842

00:53:29,957 --> 00:53:32,917

Ya gotta help us, please! You don't

know what it's like over here!

843

00:53:33,002 --> 00:53:34,335

Come on.

Let's get outta here.

844

00:53:34,420 --> 00:53:37,046

Go back to your lives, citizens.

Show's over.

845

00:53:37,131 --> 00:53:39,716

Come back! Slink!

846

00:53:39,800 --> 00:53:43,720

Slink! Please!

Please! Listen to me!

847

00:53:43,804 --> 00:53:47,056

No! No! Come back!

848

00:53:47,141 --> 00:53:49,642

Slinky!

849

00:53:58,402 --> 00:54:00,903

Buzz! Go away!

850

00:54:00,988 --> 00:54:02,697

You disgusting freaks!

851

00:54:04,116 --> 00:54:06,451

All right, back!

Back, you cannibals!

852

00:54:11,206 --> 00:54:14,876

He is still alive, and you're
not gonna get him, you monsters!

853

00:54:14,960 --> 00:54:16,753

What are you doin'?

854

00:54:19,673 --> 00:54:21,758

Hey. Hey, they fixed you.

855

00:54:25,345 --> 00:54:26,888

But they're cannibals.

856

00:54:26,972 --> 00:54:29,515

We saw them eat
those other toys.

857

00:54:37,775 --> 00:54:40,401

Sorry. I thought
that you were gonna...

858

00:54:41,236 --> 00:54:43,071

You know, you know, eat my friend.

859

00:54:43,363 --> 00:54:45,239

Hey, no, no, wait, hey!

860

00:54:45,324 --> 00:54:46,741

-What's wrong?
-Sid?

861

00:54:46,825 --> 00:54:48,493

Not now, Mom! I'm busy!

862

00:54:48,577 --> 00:54:50,995

-Sid! Buzz, come on!
-You left that door open.

863

00:54:51,080 --> 00:54:55,500

Get up! Use your legs! Fine!
Let Sid trash you! But don't blame me!

864

00:54:57,795 --> 00:55:01,047

It came!
It finally came!

865
00:55:04,259 --> 00:55:05,885
"The Big One."

866
00:55:08,847 --> 00:55:11,307
"Extremely dangerous."

867
00:55:11,391 --> 00:55:14,102
"Keep out of reach of children."

868
00:55:15,395 --> 00:55:18,648
Cool! What am I gonna blow?

869
00:55:18,732 --> 00:55:21,609
Man. Hey, where's
that wimpy cowboy doll?

870
00:55:35,999 --> 00:55:40,920
Yes. I've always wanted
to put a spaceman into orbit.

871
00:55:50,722 --> 00:55:52,849
Now. Yes.

872
00:55:57,271 --> 00:55:59,230
Oh, no!

873
00:56:01,775 --> 00:56:03,442
Oh, man!

874
00:56:10,117 --> 00:56:11,868
Sid Phillips reporting.

875

00:56:11,952 --> 00:56:13,494

Launch of the shuttle
has been delayed

876

00:56:13,579 --> 00:56:16,247

due to adverse weather
conditions at the launch site.

877

00:56:16,331 --> 00:56:19,208

Tomorrow's forecast, sunny.

878

00:56:20,711 --> 00:56:22,420

Sweet dreams.

879

00:56:27,759 --> 00:56:31,304

I looked everywhere, honey,
but all I could find was your hat.

880

00:56:31,388 --> 00:56:33,556

But what if we
leave them behind?

881

00:56:33,640 --> 00:56:35,391

Oh, don't worry, honey.

882

00:56:35,475 --> 00:56:38,895

I'm sure we'll find Woody and Buzz
before we leave tomorrow.

883

00:56:47,321 --> 00:56:48,487

I need air!

884

00:56:49,156 --> 00:56:50,656

Will you quit movin' around?

885

00:56:50,741 --> 00:56:54,368

I'm sorry. It's just that I get...

I get so nervous before I travel.

886

00:56:54,453 --> 00:56:56,871

How did I get stuck

with you as a moving buddy?

887

00:56:56,955 --> 00:56:59,123

Everyone else was picked.

888

00:57:05,839 --> 00:57:07,215

Oh, Woody.

889

00:57:08,300 --> 00:57:12,136

If only you could see

how much Andy misses you.

890

00:57:26,276 --> 00:57:27,777

Hey, Buzz!

891

00:57:34,368 --> 00:57:38,204

Hey. Get over here and see if

you can get this toolbox off me.

892

00:57:40,916 --> 00:57:43,751

Oh, come on, Buzz, I...

893

00:57:43,835 --> 00:57:47,964

Buzz, I can't do this without you.

I need your help.

894

00:57:49,633 --> 00:57:52,843

I can't help.

I can't help anyone.

895

00:57:52,928 --> 00:57:55,805

Why, sure you can, Buzz.

You can get me outta here.

896

00:57:55,889 --> 00:57:59,225

Then I'll get that rocket off you, and
we'll make a break for Andy's house.

897

00:57:59,309 --> 00:58:02,812

Andy's house, Sid's house.

What's the difference?

898

00:58:02,896 --> 00:58:06,983

Oh, Buzz. You've had a big fall.

You must not be thinking clearly.

899

00:58:07,067 --> 00:58:10,528

No, Woody. For the first time

I am thinking clearly.

900

00:58:10,612 --> 00:58:13,281

You were right all along.

I'm not a Space Ranger.

901

00:58:13,365 --> 00:58:17,576

I'm just a toy, a stupid,
little, insignificant toy.

902

00:58:17,661 --> 00:58:18,911

Whoa, hey, wait a minute.

903

00:58:18,996 --> 00:58:22,415

Bein' a toy is a lot better
than bein' a, a Space Ranger.

904

00:58:22,499 --> 00:58:24,834

-Yeah, right.

-No, it is.

905

00:58:24,918 --> 00:58:27,962

Look, over in that house is a kid
who thinks you are the greatest.

906

00:58:28,046 --> 00:58:30,715

And it's not because
you're a Space Ranger, pal.

907

00:58:30,799 --> 00:58:34,677

It's because you're a toy.
You are his toy.

908

00:58:34,761 --> 00:58:36,345

But why would Andy want me?

909

00:58:36,430 --> 00:58:41,726

Why would Andy want you?
Look at you! You're a Buzz Lightyear.

910

00:58:41,810 --> 00:58:44,520

Any other toy would give up
his moving parts just to be you.

911

00:58:44,604 --> 00:58:48,149

You've got wings.
You glow in the dark. You talk!

912

00:58:48,233 --> 00:58:51,610

Your helmet does
that, that, that whoosh thing.

913

00:58:52,195 --> 00:58:54,780

You are a cool toy.

914

00:58:58,285 --> 00:59:01,120

As a matter of fact,
you're too cool.

915

00:59:01,705 --> 00:59:04,957

I mean, I mean, what chance
does a toy like me have

916

00:59:05,042 --> 00:59:08,336

against a Buzz Lightyear
action figure?

917

00:59:08,420 --> 00:59:11,005

All I can do is...

918

00:59:11,089 --> 00:59:15,509

There's a snake in my boots.

919

00:59:15,594 --> 00:59:17,887

Why would Andy ever want
to play with me

920

00:59:17,971 --> 00:59:20,681

when he's got you?

921

00:59:21,475 --> 00:59:25,144

I'm the one that should be
strapped to that rocket.

922

00:59:47,918 --> 00:59:51,003

Listen, Buzz, forget about me.

923

00:59:51,088 --> 00:59:54,006

You should get outta here
while you can.

924

01:00:05,435 --> 01:00:07,311

Buzz? What are you doin'?
I thought you were...

925

01:00:07,396 --> 01:00:10,439

Come on, Sheriff. There's a kid
over in that house who needs us.

926

01:00:10,524 --> 01:00:12,483

Now let's get
you out of this thing.

927

01:00:12,567 --> 01:00:13,943

Yes, sir!

928

01:00:16,530 --> 01:00:18,656

Come on, Buzz.
We can do it.

929

01:00:24,704 --> 01:00:26,455

Woody, it's the moving van.

930

01:00:26,540 --> 01:00:28,707

We gotta get outta here now.

931

01:00:33,547 --> 01:00:35,172

Come on, Buzz.

932

01:00:36,758 --> 01:00:37,967

All right.

933

01:00:39,428 --> 01:00:42,221

-Hey, I'm out!

-Almost there.

934

01:00:47,269 --> 01:00:49,562

I want to ride the pony.

935

01:00:53,733 --> 01:00:57,278

Woody? Woody?

Are you all right?

936

01:00:58,155 --> 01:01:00,739

I'm fine. I'm okay.

937

01:01:11,293 --> 01:01:14,753

Oh, yeah!

Time for lift-off!

938

01:01:17,716 --> 01:01:20,593

To infinity and beyond!

939

01:01:29,769 --> 01:01:31,812

Back, back.

940

01:01:31,897 --> 01:01:33,647

Down, down!

941

01:01:34,316 --> 01:01:36,400

Okay, what do I do?

Come on, Woody. Think.

942

01:01:39,779 --> 01:01:40,779

Guys!

943

01:01:42,491 --> 01:01:45,034

No, no, no, no! Wait!

Wait. Listen, please.

944

01:01:45,118 --> 01:01:46,452

There's a good toy down there,

945

01:01:46,536 --> 01:01:49,663

and he's gonna be blown
to bits in a few minutes.

946

01:01:49,748 --> 01:01:53,292

All because of me.

We gotta save him.

947

01:01:53,376 --> 01:01:56,128

And...

But I need your help.

948

01:02:03,386 --> 01:02:06,180

Please. He's my friend.

949

01:02:07,224 --> 01:02:09,600

And he's the only one I've got.

950

01:02:22,822 --> 01:02:26,492

Thank you.

Okay, I think I know what to do.

951

01:02:26,576 --> 01:02:28,661

We're gonna have
to break a few rules.

952

01:02:28,745 --> 01:02:31,872

But if it works,
it'll help everybody.

953

01:02:42,759 --> 01:02:45,553

Houston to Mission Control.
Come in, Control.

954

01:02:45,845 --> 01:02:49,014

Launch pad is being constructed.

955

01:02:50,725 --> 01:02:51,934

All right, listen up.

956

01:02:52,018 --> 01:02:54,812

I need Pump Boy here,
Ducky here.

957

01:02:54,896 --> 01:02:57,606

Legs, you're with Ducky.

958

01:02:58,358 --> 01:03:01,026

RollerBob and I don't move
'til we get the signal. Clear?

959

01:03:02,195 --> 01:03:04,572

Okay. Let's move!

960

01:03:25,468 --> 01:03:26,594

Wind the frog.

961

01:03:48,783 --> 01:03:50,909

Wait for the signal.

962

01:04:06,301 --> 01:04:07,801

Go!

963

01:04:11,431 --> 01:04:13,265

All right, let's go!

964

01:04:13,767 --> 01:04:15,309

I'll get it!

965

01:04:15,393 --> 01:04:16,602

Now!

966

01:04:17,312 --> 01:04:19,104

I'm coming. I'm coming.

967

01:04:29,115 --> 01:04:30,449

Scud!

968

01:04:34,621 --> 01:04:36,288

Stupid dog.

969

01:04:44,047 --> 01:04:45,589

Lean back!

970

01:04:50,470 --> 01:04:53,931

Mission Control, is the
launch pad construction complete?

971

01:04:54,015 --> 01:04:56,558

Roger. Rocket is now

secured to guide wire.

972

01:04:56,643 --> 01:05:00,229

We are currently obtaining
the ignition sticks.

973

01:05:00,313 --> 01:05:02,064

Countdown will commence
momentarily.

974

01:05:02,148 --> 01:05:04,400

-Stand by.

-Let's go.

975

01:05:04,484 --> 01:05:08,737

Hey, Ma! Where are the matches?

Oh, wait. Here they are. Never mind.

976

01:05:08,822 --> 01:05:11,281

Woody! Great!

Help me outta this thing.

977

01:05:11,825 --> 01:05:15,244

-What?

-It's okay. Everything's under control.

978

01:05:16,830 --> 01:05:17,996

Woody, what are you doing?

979

01:05:18,081 --> 01:05:22,334

Houston. All systems are go.

Requesting permission to launch...

980

01:05:23,294 --> 01:05:25,713

Hey? How'd you get out here?

981

01:05:27,382 --> 01:05:30,426

Oh, well. You and I
can have a cookout later.

982

01:05:34,013 --> 01:05:36,473

Houston, do we have
permission to launch?

983

01:05:37,350 --> 01:05:39,059

Roger. Permission granted.

984

01:05:39,144 --> 01:05:43,272

You are confirmed
at "T" minus ten seconds.

985

01:05:43,356 --> 01:05:47,109

And counting.
Ten, nine,

986

01:05:47,193 --> 01:05:49,945

eight, seven, six,

987

01:05:50,029 --> 01:05:53,157

five, four, three, two,

988

01:05:53,241 --> 01:05:57,369

-one!
-Reach for the sky!

989

01:05:58,788 --> 01:06:02,249

This town ain't big enough
for the two of us.

990

01:06:02,333 --> 01:06:03,625

What?

991

01:06:03,710 --> 01:06:06,295

Somebody's poisoned the water hole.

992

01:06:06,379 --> 01:06:10,382

-It's busted.

-Who are you callin' busted, buster?

993

01:06:11,342 --> 01:06:12,468

That's right.

994

01:06:12,552 --> 01:06:16,263

I'm talking to you, Sid Phillips.

995

01:06:16,347 --> 01:06:19,141

We don't like bein' blown up, Sid,

996

01:06:19,225 --> 01:06:21,185

or smashed or ripped apart.

997

01:06:21,269 --> 01:06:24,730

-"We"?

-That's right! Your toys!

998

01:06:25,690 --> 01:06:27,065

Mama!

999

01:06:27,567 --> 01:06:28,901

Mama!

1000

01:06:29,486 --> 01:06:32,571

Mama! Mama!

1001

01:06:54,469 --> 01:06:55,677

Mama!

1002

01:06:56,596 --> 01:07:00,808

From now on, you must take
good care of your toys!

1003

01:07:00,892 --> 01:07:04,978

Because if you don't,
we'll find out, Sid.

1004

01:07:05,480 --> 01:07:11,401

We toys can see everything.

1005

01:07:12,570 --> 01:07:14,947

So play nice.

1006

01:07:21,204 --> 01:07:24,748

We did it! We did it! Yes!

1007

01:07:24,833 --> 01:07:27,459

The toys!

The toys are alive!

1008

01:07:27,752 --> 01:07:29,211

Nice toy.

1009

01:07:33,049 --> 01:07:34,383

What's wrong, Sid?

1010

01:07:34,467 --> 01:07:37,219

Don't you want to play with Sally?

1011

01:07:38,346 --> 01:07:40,556

Nice work, fellows.

Good job.

1012

01:07:40,640 --> 01:07:43,225

Comin' out of the ground, what a touch.

That was a stroke of genius.

1013

01:07:43,309 --> 01:07:45,018

Woody.

1014

01:07:46,479 --> 01:07:47,813

Thanks.

1015

01:07:49,607 --> 01:07:51,400

Everybody say, "Bye, house!"

1016

01:07:51,484 --> 01:07:53,777

-Woody! The van!

-Bye, house.

1017

01:07:56,698 --> 01:07:58,365

We gotta run! Thanks, guys!

1018

01:08:01,911 --> 01:08:03,161

Quick!

1019

01:08:08,293 --> 01:08:10,252

Just go. I'll catch up.

1020

01:08:31,608 --> 01:08:32,858

Come on!

1021

01:08:48,374 --> 01:08:50,208
You can do it, Woody!

1022
01:08:52,462 --> 01:08:54,212
I got it!

1023
01:08:54,923 --> 01:08:56,381
I made it.

1024
01:09:00,803 --> 01:09:03,805
Get away,
you stupid dog! Down!

1025
01:09:03,890 --> 01:09:06,475
-Down!
-Hold on, Woody!

1026
01:09:07,727 --> 01:09:10,145
I can't do it.

1027
01:09:11,189 --> 01:09:13,565
Take care of Andy for me!

1028
01:09:13,650 --> 01:09:15,192
No!

1029
01:09:16,569 --> 01:09:17,986
Buzz!

1030
01:09:45,264 --> 01:09:46,348
Are we there already?

1031
01:09:46,432 --> 01:09:48,016
-Woody?

-How did you...?

1032

01:09:48,101 --> 01:09:49,393

-How'd he get here?

-Where have you...?

1033

01:09:49,477 --> 01:09:50,727

What happened?

1034

01:09:50,812 --> 01:09:52,938

-What's goin' on?

-What's he takin'?

1035

01:09:53,773 --> 01:09:55,065

There you are!

1036

01:09:55,149 --> 01:09:57,025

Hey. What's he doing?

1037

01:10:00,113 --> 01:10:01,863

He's at it again!

1038

01:10:13,292 --> 01:10:15,460

-Get him!

-Come on!

1039

01:10:24,303 --> 01:10:25,595

No, no!

1040

01:10:29,392 --> 01:10:31,643

No, no, no, no! Wait!

Whoa, whoa, whoa, whoa!

1041

01:10:39,819 --> 01:10:41,528

Pig pile!

1042

01:11:03,593 --> 01:11:05,927

-Get outta that car!

-Move it!

1043

01:11:08,139 --> 01:11:10,098

No! Please!

You don't understand!

1044

01:11:10,183 --> 01:11:12,225

Buzz is out there.

We gotta help him.

1045

01:11:12,310 --> 01:11:14,644

-No!

-Toss him overboard!

1046

01:11:14,729 --> 01:11:16,480

No, no, no! Wait!

1047

01:11:18,900 --> 01:11:21,485

-Hooray!

-So long, Woody!

1048

01:11:27,033 --> 01:11:28,658

Oh! Woody!

1049

01:11:29,035 --> 01:11:32,037

-Oh! Well, thanks for the ride.

-Look out!

1050

01:11:35,750 --> 01:11:38,168

Now let's catch up
to that truck.

1051

01:11:45,551 --> 01:11:48,178

Guys! Guys! Woody's riding R.C.

1052

01:11:48,262 --> 01:11:50,388

-What?

-And Buzz is with him!

1053

01:11:54,685 --> 01:11:55,811

It is Buzz!

1054

01:11:55,895 --> 01:11:57,896

Woody was telling the truth.

1055

01:11:57,980 --> 01:12:01,358

-What have we done?

-Great! Now I have guilt.

1056

01:12:01,442 --> 01:12:03,568

We're almost there!

1057

01:12:04,779 --> 01:12:06,988

Rocky, the ramp!

1058

01:12:14,747 --> 01:12:16,123

Look out!

1059

01:12:16,916 --> 01:12:19,292

Quick! Hold onto my tail!

1060

01:12:24,423 --> 01:12:29,427

-Attaboy, Slink!

-Oh! Woody!

1061

01:12:29,887 --> 01:12:30,846

Woody! Speed up!

1062

01:12:30,930 --> 01:12:32,848

-Speed up!

-The batteries!

1063

01:12:32,932 --> 01:12:34,599

They're runnin' out!

1064

01:12:50,616 --> 01:12:54,911

-I can't hold on much longer.

-Slink! Hang on!

1065

01:13:10,678 --> 01:13:11,928

Great!

1066

01:13:14,765 --> 01:13:16,600

Woody! The rocket!

1067

01:13:16,684 --> 01:13:19,227

The match! Yes!

1068

01:13:19,312 --> 01:13:21,188

Thank you, Sid!

1069

01:13:28,321 --> 01:13:30,405

No! No, no! No!

1070

01:13:30,489 --> 01:13:33,992

No! Oh, no!

1071

01:13:34,076 --> 01:13:37,913

No, no, no, no, no,

1072

01:13:37,997 --> 01:13:39,748

no!

1073

01:13:39,832 --> 01:13:41,541

No!

1074

01:13:50,509 --> 01:13:53,678

-Woody! What are you doing?

-Hold still, Buzz!

1075

01:13:56,307 --> 01:13:57,432

You did it!

1076

01:13:57,808 --> 01:13:59,392

Next stop, Andy!

1077

01:13:59,477 --> 01:14:03,563

Wait a minute. I just lit a rocket.

Rockets explode!

1078

01:14:14,158 --> 01:14:16,618

I should have held on longer.

1079

01:14:16,702 --> 01:14:19,829

Look! Look! It's Woody
and Buzz comin' up fast!

1080

01:14:20,790 --> 01:14:22,332

Woody!

1081

01:14:31,342 --> 01:14:32,801

Take cover!

1082

01:14:40,101 --> 01:14:42,227

This is the part
where we blow up!

1083

01:14:42,311 --> 01:14:43,728

Not today!

1084

01:14:55,283 --> 01:14:57,492

Hey, Buzz!
You're flyin'!

1085

01:14:57,576 --> 01:15:00,870

This isn't flying.
This is falling with style.

1086

01:15:03,749 --> 01:15:07,836

To infinity and beyond!

1087

01:15:14,051 --> 01:15:16,094

Buzz, we missed the truck.

1088

01:15:16,178 --> 01:15:18,263

We're not aiming for the truck.

1089

01:15:25,021 --> 01:15:26,021

Hey, wow!

1090

01:15:26,105 --> 01:15:28,315

-What? What is it?
-Woody! Buzz!

1091

01:15:28,399 --> 01:15:30,400

Oh, great, you found them.

Where were they?

1092

01:15:30,484 --> 01:15:32,569

-Here in the car!

-See?

1093

01:15:32,653 --> 01:15:35,947

Now, what'd I tell you?

Right where you left 'em.

1094

01:15:44,623 --> 01:15:48,209

-Which one can I open first?

-Let's let Molly open one.

1095

01:15:54,091 --> 01:15:55,383

Frankincense, this is Myrrh.

1096

01:15:55,468 --> 01:15:57,802

Hey, heads up, everybody.

It's show time.

1097

01:15:57,887 --> 01:15:59,763

Whoa! It's time!

1098

01:16:01,807 --> 01:16:03,224

Oh, Bo.

1099

01:16:03,309 --> 01:16:05,727

There's got to be a less painful way
to get my attention.

1100

01:16:05,811 --> 01:16:07,896

Merry Christmas, Sheriff.

1101

01:16:09,023 --> 01:16:11,441

Say, isn't that mistletoe?

1102

01:16:13,944 --> 01:16:17,447

Maybe Andy will get another dinosaur.

Like a leaf eater.

1103

01:16:17,531 --> 01:16:20,909

That way I could play

the dominant predator.

1104

01:16:20,993 --> 01:16:22,035

Quiet, everyone! Quiet!

1105

01:16:22,119 --> 01:16:25,789

Molly's first present

is Mrs Potato Head.

1106

01:16:25,873 --> 01:16:27,916

Repeat, a Mrs Potato Head.

1107

01:16:28,000 --> 01:16:30,085

Way to go, Idaho!

1108

01:16:30,169 --> 01:16:32,212

Gee, I'd better shave.

1109

01:16:36,926 --> 01:16:38,301

Come in, Frankincense.

1110

01:16:38,386 --> 01:16:40,387

Andy is now opening

his first present.

1111

01:16:40,471 --> 01:16:43,264

-It's...

-Buzz. Buzz Lightyear,

1112

01:16:43,349 --> 01:16:45,308

-you are not worried, are you?

-I can't quite...

1113

01:16:45,393 --> 01:16:46,810

-Me? No, no.

-Make out...

1114

01:16:46,894 --> 01:16:49,562

No. No, no, no, no.

1115

01:16:49,647 --> 01:16:51,981

A large box... It's...

1116

01:16:52,066 --> 01:16:54,651

-Are you?

-Now, Buzz,

1117

01:16:54,735 --> 01:16:58,988

what could Andy possibly get
that is worse than you?

1118

01:17:00,366 --> 01:17:02,075

Oh, what is it? What is it?

1119

01:17:02,159 --> 01:17:04,077

Wow! A puppy!

1120

01:17:19,135 --> 01:17:22,387

You've got a friend in me

1121

01:17:23,681 --> 01:17:26,724

You've got a friend in me

1122

01:17:27,935 --> 01:17:31,104

When the road looks rough ahead

1123

01:17:31,188 --> 01:17:36,025

And you're miles and miles
from your nice, warm bed

1124

01:17:36,110 --> 01:17:39,529

You just remember
what your old pal said

1125

01:17:39,613 --> 01:17:42,407

Boy, you've got a friend in me

1126

01:17:43,909 --> 01:17:47,579

Yeah, you've got a friend in me

1127

01:17:52,960 --> 01:17:55,962

You've got a friend in me

1128

01:17:57,173 --> 01:17:59,757

You've got a friend in me

1129

01:18:01,427 --> 01:18:05,471

-You got troubles
-And I got 'em too

1130

01:18:05,556 --> 01:18:09,601

There isn't anything
I wouldn't do for you

1131

01:18:09,685 --> 01:18:12,687

If we stick together
we can see it through

1132

01:18:12,771 --> 01:18:16,107

'Cause you've got a friend in me

1133

01:18:17,943 --> 01:18:20,486

You've got a friend in me

1134

01:18:22,281 --> 01:18:26,284

Some other folks might be
a little bit smarter than I am

1135

01:18:26,368 --> 01:18:29,370

Bigger and stronger too

1136

01:18:29,455 --> 01:18:30,538

Maybe

1137

01:18:30,623 --> 01:18:36,252

But none of them will ever love you
the way I do

1138

01:18:36,337 --> 01:18:38,922

It's me and you, boy

1139

01:18:39,006 --> 01:18:42,425

And as the years go by

1140

01:18:42,509 --> 01:18:45,595

Our friendship will never die

1141

01:18:47,139 --> 01:18:51,976
You're gonna see it's our destiny

1142
01:18:52,061 --> 01:18:56,022
You've got a friend in me

1143
01:18:56,106 --> 01:18:58,650
You've got a friend in me

1144
01:19:00,319 --> 01:20:40,877
You've got a friend in me